魚齡多少看鱗片

動植物大都有一些特徵可藉以推定其年齡多少，例如植物的木材表現的一般人紋理所謂年輪，我們可據以推定其樹齡，魚類也有可推定其年齡的特徵，那是鱗片，只要以其身上剝下一片仔細觀察，還魚齡多大，就一目了然。

魚的鱗片由許多大小不同的薄片構成的，像截去了尖頂的不十分規則的矮圓錐一樣，中間處四邊薄，最上面的一層最小，但是最老，最底下一層最大，但最年輕，鱗片生長時，表層上就有新的薄片生成，隨着魚齡的增長，片數也不斷增加。

一年中，魚的生長速度，各季不同，通常春夏生長快，秋天生長慢，冬天則停止生長，鱗片也是這樣，春夏生成的較寬濶，秋天生成的較狹窄，冬天則停止生長，寬窄的鱗片有次序地疊在一起，一個接一的圍繞着中心，形成許多環帶做生長年帶，年帶的數目，正好是魚價所經歷的年數。

春夏生長的寬濶薄片排列稀疏，秋天生成狹窄薄片排列緊密，兩者之間有明顯的界限，是第一年生長帶與第二年生長帶的分界線，叫做年輪，年輪多的魚年齡大，年輪少的年齡小，所以，若要知道什麼魚的年齡，只須摘下一片魚鱗，看看有多少個年輪，就可算出它的準確年齡。

科學小知識

▲據去年七月在斯德哥爾摩舉行的「世界生育及不育研究大會」的報告書說：男人不育可以由許多因素造成，其中由「精索靜脈腫」以至「精液菓糖」不足，都有這種結果，不能生育子女，美約有一半與大丈夫有關。

德國漢堡大學的薛倫博士在醫學世界新聞社發文，謂他曾療治六位患不育的病人，差不多有百分之三患精液缺乏菓糖症。但無其他不正常証據。

薛倫博士指出不育的基本原因是性荷爾蒙生產不足。這一種○爾蒙是刺激睪丸產精細胞的繁殖。他用○爾蒙醫治這些病人後，便可以使他的「菓糖」增加，受療治的人因此有許多做了父親。

「紐約生育學會」的另一報告書，譯及不育男人百分之廿二如何患「精液菓糖」缺乏症。用外科手術把「精索靜脈腫」割去，就可把精液改善了。

（以○代荷字）

喂乳可減少乳癌

癌症已成爲人們的第一號「劊子手」其中患乳癌的婦女佔十分之一。

據醫學家的調查，亞洲的婦女，患乳癌的百分比，遠比西方的白種婦女爲少，最近美國醫學家在日本調查，發現日本的婦女，患乳癌的比率，僅爲美國婦女的八分之一，美國婦女患乳癌而死的，比其他任何一種癌症爲多，但是，日本婦女即使患上乳癌，也比美國患上乳癌的婦女多活四分之一的壽命。

美國癌症學會對此現象，認爲有研究的價值，最近特派出癌症專家韋德博士到日本調查。

調查的結果是，日本婦女所以少患乳○，是由於他們在生下兒女後，大都自由已餵乳（即吃人乳），而美國婦女却都不願自己餵乳，因此專家認爲。婦女生育後自己餵乳，會減少患上乳○的機會，即使患上，也可能多活一些時間。

（以○代癌字）

△騎單車行經泥濘路，全車沾滿污泥，回家後應立刻用清水將車輪洗擦乾淨，金屬部份用濕布抹淨，然後用汽油揩拭一次，就會煥然一新，否則便容易損壞。

塘西花月痕

（續西園路聚連錄）三四九

第卅八節；仇公子一個月花五十萬元

高興起來，「臨時動議」：近身亦賞「治裝費」五百元——這是「特別賞」阿柳的，便宜了其他十一位近身姐，多一筆入息。金容和阿柳耳語有頃初時以爲世間那有如許大隻蛤蟆隨街跳；姑妄言之，姑妄聽之，姑妄聽承之，誰知仇公子當眞拿個支票出來，即席揮毫，照他所答應的數目，每人簽署銀戶一張。金容眞想不到，自顧蒲柳之姿，竟然博得濶少垂青，請遊埠兼賞賜十萬三千元，不啻發一注橫財，擺白良心講句：完全拜阿柳之賜。

次日金容和阿柳，拿支票去銀行，眞個兌得這筆鉅欵，歡忭之情，如中彩票，消息立刻不脛而走，傳播整個塘西，互相探聽門路，登記名字旅館，希望入選，打算「遊埠」之後，脫離平康，亦可過其舒適的生活。第二晚，仇公子平時消遣的俱樂部，間臥的人，川流不息，幾於戶限爲穿。反爲令到仇公子大傷腦筋，叫幾個知己朋友，如魏師爺之流，代他挑選，很快便決定。除往日和仇公子有過關係的四個舊老契之外，其他俱是一一百零一晚的老契一說也奇怪，她們亦不盡是十分紅牌的阿姑，大抵當時的紅牌阿姑，總保持多少身份，不肯隨便隨人遊埠，怕將來不知引致什麼後果，她們既然走紅，自有其恩客及豪客，何必作冒險的嘗試？舉一個現成的例子：仇公子於初一晚替她執寨廳的彩姬，到了端午節，喬老六執廳之夕，一併宣佈帶她作歸家娘，所以不能相偕遊埠。仇公子認爲彩姬此次上街，事前沒有坦懷相告，初一晚尚替她執寨廳，初五晚突然宣佈，跡近剃眼眉。如果當着喬老公的金錢，他出身價五萬，本人大可相加一倍出十萬，儘可彼此磋商，不該給以無情的打擊，

運權總社鳴謝經費

民國五十六年上半年度

鍾承美卅元　馬金渭　林時青　每十元

關祥生　林和　林社康　林定旨

盤曜富　葉華耀　胡劍青　每五元

馬華山　馬柏　鄭松照　周新和夫人

每三元　林禮秋夫人　林禮權夫婦

林欽　黃燦蘭　鄭基　雷開　周道金

曾玉庭　程大妹　鄭春裕　每弍元五

林進傑　曹餘登　馬煒球　每弍元

◎哀謝

先妣關門胡氏太安人痛於中華民國五十六年六月十五日病終正寢於寓所享壽大十有二不孝光揚隨侍在側親視含殮終于同月十九日在波律佛殯儀館舉行喪禮扶柩運往(White Wood)埠安葬荷蒙宗親世戚友熱贈輓儀花圈或親臨執紼素車隨送或賜唁柬慰藉有加高誼隆情歿存均感謹誌數言藉伸哀謝

扶柩：關榮楫　關華煥　關榮蔭

關壬庚　關華臻　黃卓民

張華倫

孤哀子　光揚　泣血稽顙

媳婦　陳氏　泣淚稽首

惠賜芳名　恕不稱呼

如有錯漏　希爲見諒

唁函：Louis H. Lewry 市長

唁柬：Warren & June Bachman, Betty Stathem Wendy & Gary Purcha, Marie & guid Northcott, United Garment Workers Local 396,

（賻儀）周瑞津姆台家　陳勵生台家

關烈勳台家　每十元

陳文炎　黃守理　周瑞道　葉榮美

敖悅洞　以上合家每五元　關崇熾五元

華人體育會五元

陳禎林合家四元

余輔芳　周昆池姆　周麗操　黃宇富

周樹芬　周滿家　胡錦渠　周昌瑞

以上合家每三元

關華臻　關煜智　黃卓民　關勳輝

余寬中　余禮顯姆　余賞慶　余順禮

胡銓　余牧柔姆　鄧教　黃護華　黃守樞

以上合家每弍元

（花圈）關勳賢台家　陳勵生台家

國民飛館　關勳濂台家　周基輝　以上

各花圈一　關文輝關壬庚關華臻胡祖培

以上合家　鄧榮楫關榮蔭合家全

黃金傳黃榮照黃榮樂合家全　關勳奕關

學芳關崇初夫人合家全　關樹賢關定毓

合家全　余保合家周樹球合家周惠章合

家周樹堯合家周光榮合家周文深全

Mike Bemetsky & Family, Crescent Cleaner, Margaret & Puth Way, Wayne, Kim & Jimmy Mah, The Royal Cafe & The Seto Cafe,

（素車）中華公所　舞城華人體育會

黃宇富　關壬庚　周文深　關文輝

黃榮照　以上各一　勳賢關榮楫關榮

蔭黃卓民全　關榮熾關定都關華煥全

張華倫關勳濂台家全　關滾通台家司徒

勇台家全

Mr. Harris, Mr. & Mrs. Paul De Laforest, Mrs. Bill Tufte, Mr. Bob Wilkinson, Mr. Klassen, Mr. Sam Karby,

中國洪門民治黨全美洲第九屆悲親代表大會籌備處職員表

處長：李光昌　陳瑞勃　秘書：劉丁奇　羅官斐　廖立山

財政：陳珊佛　張志宏　外交：黃有權　黃文襄　羅官斐　陳蔚華

宣傳：張友廉　廖春發　廖立山　楊發

招待：卓金來　張勳　陳瑞勃

顧問：蔡和昌　劉雲章　丘毓彪　何昌經　張官姐

謝壽才　羅壽山　鄧瑞齊　劉官勝　葉俊萬　鄧勝壽　陳官松

佈置：張安　陳炎芳

◎訃告

先妣李門蔣氏太人痛於中華民國五十六年七月三十日下午七時卅五分壽終於雲埠聖約瑟醫院積閱享壽九十有式歲不孝修昀隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇于本年八月三日（星期四）下午式時假座Mount Pleasant殯儀館舉行喪禮扶柩安葬于Forest Lawn墓園。泰屬宗姻世友鑒諒哀此訃聞

孤哀子　修昀　泣血稽顙

媳婦　關氏　拭淚頓首

孤哀女　鳳愛　泣血稽顙

女婿　天奎　拭淚頓首

女孫　麗貞　拭淚頓首

孫婿　瑞祥　拭淚頓首

男孫　興源興桓興文

興漢興捷　拭淚稽首

孫媳　文姬露雲

孫媳　拭淚稽首

曾孫　振雄健雄永雄

曾孫　拭淚頓首

曾孫女　立雄基雄澤雄

冠雄劍雄孟雄拭淚頓首

綺琪綺薇綺芬

綺蓮綺湘　拭淚稽首

外女孫　慕賢翠霞翠琥

慕雄慕英慕懿拭淚稽首

外孫　錦滿錦沾　拭淚頓首

外曾孫女　拭淚稽首

沙省中部獨市餐館生意連實業出賣

本殘館位于十四號公路Viscount埠，各樣傢生齊備，有來去水，天然煤氣，新開田料礦場近埠，樓上有房八個，全年生意甚佳，最合家庭經營，如有僑胞欲營斯業者，函商面議均由尊便。

本餐館主人啓

Viscount Cafe, P. O. Box 220, Viscount, Sask.

殘館旅業出售

樓上房十六個，樓下殘室，生意穩定，有賬部待查，歡迎來函或駕臨面商。

通訊處：

Rendezvous Cafe, Box 873, Edson, Alta.

餐館生意英坭樓宇出賣

殘館架生齊備，有四十七個座位，樓宇六十五尺深二十五尺濶，樓上有睡房組兼浴睡房屋在同一地段，爲業主居住，地稅壹百八十元元大毛，全價三萬七千八百元，定銀壹萬二千元另点貨，可以接納業權清楚的住宅爲作定，另点貨現款，欲知詳情，電話或函商。

Mike Wiznowich, Box 176, Lytton, B. C.

Phone 455-2353

獨市餐館蘇糖汽水雜貨生意實業平賣

生意向來興旺兼獨市，人民好，工人多，又據交通來往中心，生客如雲，冷熱來去水，男女水厠，及有住宿房間，設備齊全，志在休息，生意實業不計大犧牲，取價五千五百元，欲買衞梓，幸勿失此時機。

胡滿謹啓

City Cafe & Confectionery, Box 52, Morin, Alta.

煤汽炒鑊爐出賣

嬉眼兩個，全部均好，請住 1022 Main St, Monarch Coffee Shop 參觀。

電話 685-7818

六五年HONDA 90電單車

與新無異，包鋼盔，一百五十元或最高價。電話879-5601

聯房組招租

願租以華人夫婦，專業家或牧師，大廚房兼客廳，走廊廣濶，大睡房，另小睡房可當辦公室，最近粉飾一新，位于寧士定街東四百號部落，電話 J. Bates 254-4777 或到 449 E Hastings St, 洽商。

有兒女者莫問。

西人雜貨店出賣

舖在四街西門牌3676 4 Ave. W. 旺盛區，生意良好，因人力問題故此出售，如意者請撥電話談商或面議。電話 RE 8-8717

穩埠

JACK WONG

3106 48th Ave.,

VERNON, B. C.

黃昊園

本園新鮮瓜菜出市

毛瓜　苦瓜　芙瓜　絲瓜　紅茄

所有寄賣　買者自理

中國洪門民治黨駐美洲總部通告

美總第八屆報字五一號

爲通告事：【一】案查本黨全美洲第九屆洪懇大會事由：經由第八屆洪懇大會議決，輪值在本黨駐占美架，（京士頓）總支部主持召集。茲據接占美架總支部四月十日公函報導，該總支部經已遵章成立第九屆洪懇大會籌備處推展工作。議定於本年八月廿日舉行洪懇大會開幕典禮各在案。特此發出通告，本黨駐全美洲各國總支部及各級黨部，暨各屬下洪門機構，對本黨興革事宜如有提案，限於八月弍十日之前三星期，（即七月杪），寄來本總部，或占美架洪懇大會籌備處，（地址另列於左），以便彙集呈大會討論。

【二】查此屆洪懇大會，事關對本黨前途有莫大之關鍵，不但爲謀本黨黨務發展於美洲，加强本黨力量，發揚我洪門傳統偉大精神，惟求本黨民治，民有，民享之眞正自由民主主張之實現，且將計劃推動本黨國是主張，和平統一救中國，共商救國救民之大計，遵照洪懇決案，我全美洲九國總支部，勿論如何，須選派代表一名或三名依時出席大會，共商興洪大計。至於選出之代表名單，請早通知本總部及占美架洪懇大會籌備處，是爲至要，此佈。

右通告

中國洪門民治黨駐南北美洲九國總支部暨屬下各洪門機構一體知照

中國洪門民治黨駐美洲總部　主席劉德予　秘書簡建平

中華民國五十六年吉月十二日

第九屆洪懇大會籌備處地址

Chinese Freemasons Society, P. O. Box 256 9 North St, Kingston, Jamaica, W. I.

分處地址

Chinese Freemason H. Q. of America, 116 East Pender 4, B.C. Canada

中國洪門民治黨駐美洲總部通告

爲通告事：現奉中國洪門民治黨駐加總支部指令稱：本黨全美洲懇親大會輪值在占美架國舉行定期於本年八月廿日在占美架總支部舉行全美洲懇大會開幕盛典，茲根據定章議決，凡我參加黨社員遵章律每名徵收全美洲懇費加金一元，故特通告徵收在案，仰我男女黨社員遵章從速將懇親費繳交黨社書記或催收員以推進黨務，是所切盼，此佈。

中華民國五十六年吉月十二日

雲埠民治黨　達權社　聯合通告

爲通告事：現奉中國洪門民治黨駐加總支部指令稱：本黨全美洲懇親大會輪值在占美架國舉行定期於本年八月廿日在占美架總支部舉行全美洲懇大會開幕盛典，茲根據定章議決，凡我參加黨社員遵章律每名徵收全美洲懇費加金一元，故特通告徵收在案，仰我男女黨社員遵章從速將懇親費繳交黨社書記或催收員以推進黨務，是所切盼，此佈。

中華民國五十六年吉月十二日

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C

PHONE: 685-3711

AFTER 5 P. M. & SATURDAY, Tel. 685-3724

特点：

□有禮物送(先到先得)并有優厚利息。

□赤紙張數多少任君寫，不收費用。

□替你免費印有私人名字地址之赤紙。

□商業支票戶口利息特別優厚，每月可將赤紙尾奉回。

歡迎僑胞開支票戶口

定期存款利息六厘半

你存入五百廿七元四毛七—十年後可得

你存入七百廿六元二毛七—五年後可得　壹千大元

你存入八百廿五元三毛九—二年後可得

倘你存入壹千元，十年零十個月後，你的本利對倍，你可以得回壹共弍千大元。

歡迎外埠僑胞由郵寄赤紙存欵，本行替你支付赤紙費。

本行并設香港滙兌

營業時間：星期一至星期五晨九時半至下午六時

經理黃宗振

寶寶電器公司

加拿大　溫哥華

PAUL & PAUL CO.

175 E. Pender St.,

Vancouver 4, B. C. Phone 681-7657

本公司開業十四週年　大減價二十天

由八月一日至八月廿日

七十八轉特價唱片每張二毛五

各類長壽唱片照原價九折

特價長壽唱片每張三元

各項電器原價八折

各牌子電視機、唱機、錄音機、照原價平折

特價純膠不斷錄音帶

一千二尺一卷弍元五　三卷六元七五

一千八尺一卷弍元九五　三卷七元九五

二千四尺一卷三元四五　三卷九元五

三千六尺一卷八元九五　三卷弍十元

各牌子超等錄音帶　每卷照原價八折計　三卷照原價七五折計